

# FORSCHUNGEN.

HERAUSGEGEBEN

VOM

VEREIN

FÜR

NIEDERDEUTSCHE SPRACHFORSCHUNG.

BAND IV.

---

NORDEN und LEIPZIG.  
DIEDR. SOLTAU'S VERLAG.  
1911.

# Johannes Cadovius Müllers Memoriale linguae Frisicae.

Nach der Jeversehen Originalhandschrift

herausgegeben

von

Erich König.

---

Mit zehn Tafeln.

---

NORDEN und LEIPZIG.  
DIEDR. SOLTAU'S VERLAG.  
1911.

# Inhaltsverzeichnis.

	Seite
<b>Vorwort.</b>	
<b>Einleitung.</b>	
Die Anfänge der ostfriesischen Dialektforschung . . . . .	1
Kampf zwischen Ostfriesisch, Plattdeutsch und Hochdeutsch in Ostfries- land vom 15. bis 17. Jahrhundert . . . . .	2
Leben des Cadovius . . . . .	3
Veranlassung zur Ausarbeitung des Memoriale . . . . .	4
Arbeit am Memoriale . . . . .	5
Die handschriftliche Überlieferung des Memoriale . . . . .	7
Vergleichung des Memoriale mit dem Wurster Glossar des Pastor Westing vom Jahre 1688 . . . . .	13
Aufnahme des Memoriale bei den Zeitgenossen des Cadovius . . . .	15
Verwertung des Memoriale in späterer Zeit . . . . .	15
Kükelhans Ausgabe und die auf ihr beruhenden sprachwissenschaftlichen Arbeiten der neuesten Zeit . . . . .	17
Besondere Bemerkungen zur vorliegenden Ausgabe . . . . .	18
<b>Ausgabe des Memoriale nach der Jeverschen Originalhandschrift mit Angabe der Varianten der wichtigeren sonstigen Handschriften . . . . .</b>	<b>21</b>
<b>Anmerkungen und Excurse.</b>	
Zu den Vorreden . . . . .	107
Zum Glossar . . . . .	109
Zu den „Quiddewooden“ . . . . .	110
Zu dem Abschnitt über Münze, Maß und Gewicht . . . . .	113
Zu dem Abschnitt über das friesische Haus . . . . .	115
Zu dem Abschnitt über Kleidung und Waffen . . . . .	120
Zum Tanzlied „Buhske di Remmer“ . . . . .	122
Zum Namenverzeichnis . . . . .	130
Zur Katechismusübersetzung . . . . .	132
Zu dem Gedichte „Beysluhth van dait Freeske telleboucksken“ . .	133
Zu dem „Frewdensong“ . . . . .	134
Verzeichnis der von Cadovius benutzten Schriftsteller . . . . .	136
<b>Anhang: Bildertafeln und Noten.</b>	